Организация Объединенных Наций S/PV.4915



Совет Безопасности

Пятьдесят девятый год

Предварительный отчет

4915-е заседание

Среда, 25 февраля 2004 года, 13 ч. 10 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Ван Гуаня	(Китай)
Члены:	Алжир	г-н Бенмехеди
	Ангола	г-жа Бенту
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Валли
	Чили	г-н Макейра
	Франция	г-н Серман
	Германия	г-жа Иверзен
	Пакистан	г-н Халид
	Филиппины	г-н Баха
	Румыния	г-н Моток
	Российская Федерация	г-н Князев
	Испания	г-жа Менендес
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Макензи
	Соединенные Штаты Америки	г-н Холлидей

Повестка дня

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2004/115 и Corr.1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

04-25011 (R)

0425011

Заседание открывается в 13 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали (S/2003/115 и Corr.1)

Председатель (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сомали, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Хаши (Сомали) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о ситуации в Сомали, документы S/2004/115 и Corr.1.

После консультаций между членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности, ссылаясь на свои предыдущие решения в отношении ситуации в Сомали, в частности на заявление своего Председателя от 11 ноября 2003 года (S/PRST/2003/19), и приветствуя доклад Генерального секретаря, представленный в феврале 2004 года (S/2004/115), вновь подтверждает свою приверженность всеобъемлющему и прочному урегулированию ситуации в Сомали и свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства этой страны в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей твердой поддержке процесса национального примирения в Сомали и проходящей в Кении Конференции по национальному примирению в Сомали, организованных под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР).

Совет Безопасности выражает признательность президенту Кении Мваи Кибаки, президенту Уганды Йовери Мусевени, другим лидерам МОВР и международным субъектам, поддерживающим Конференцию по национальному примирению в Сомали, за их настойчивые усилия по оказанию сомалийцам содействия в достижении национального примирения.

Совет Безопасности приветствует подписание 29 января 2004 года Заявления о согласовании различных вопросов, поднятых сомалийскими делегатами на сомалийских консультативных совещаниях, которые состоялись в период с 9 по 29 января 2004 года в Найроби, как важный шаг на пути к прочному миру и примирению в Сомали, и обращается ко всем сторонам, подписавшим эту договоренность, с настоятельным призывом полностью выполнить взятое ими обязательство продвигать вперед мирный процесс.

Совет Безопасности призывает сомалийские стороны закрепить достигнутый успех и быстро завершить Конференцию по национальному примирению в Сомали прочным урегулированием конфликта в Сомали с привлечением всех сторон путем создания жизнеспособного переходного правительства.

Совет Безопасности вновь заявляет, что сомалийские стороны должны соблюдать и незамедлительно выполнить положения Элдоретского заявления о прекращении боевых действий от 27 октября 2002 года, и призывает сомалийские стороны продолжать добиваться заключения всеобъемлющего соглашения по безопасности в Сомали.

Совет Безопасности подчеркивает, что настоятельно необходимо обеспечить всеобъемлющее прекращение огня на всей территории Сомали и что ответственность за обеспечение прекращения огня несут сами сомалий

ские стороны. Совет призывает сомалийские стороны в полной мере выполнить соглашение о прекращении огня, обеспечить безопасность и урегулировать свои разногласия мирными средствами.

Совет Безопасности осуждает тех, кто противодействует мирному процессу, и подчеркивает, что те, кто продолжает идти по пути конфронтации и конфликта, понесут за это ответственность. Совет будет и впредь внимательно следить за развитием ситуации.

Совет Безопасности призывает все соседние государства продолжать вносить всесторонний и конструктивный вклад в успешное осуществление процесса национального примирения в Сомали и обеспечение мира в регионе.

Совет Безопасности приветствует обязательство и готовность Африканского союза развернуть в Сомали миссию военных наблюдателей и призывает международное сообщество поддержать усилия Африканского союза по улучшению ситуации в плане безопасности в Сомали.

Совет Безопасности призывает международное сообщество продолжать поддерживать МОВР в его усилиях по содействию проведению Конференции по национальному примирению в Сомали и призывает страны-доноры выделять средства на поддержку этой конференции, Целевого фонда миростроительства Организации Объединенных Наций в Сомали и Совместного межучрежденческого призыва Организации Объединенных Наций об оказании помощи Сомали.

Совет Безопасности выражает серьезную озабоченность по поводу гуманитарной ситуации в Сомали и призывает сомалийских лидеров облегчить доставку крайне необходимой гуманитарной помощи и обеспечить безопасность всех международных и национальных сотрудников, занимающихся оказанием помощи.

Совет Безопасности вновь с озабоченностью отмечает продолжающийся приток оружия и боеприпасов в Сомали, приветствует создание Группы контроля в соответствии с резолюцией 1519 (2003) от 16 декабря 2003 года и призывает соответствующие государства и образования строго соблюдать эмбарго на поставки оружия и сотрудничать с Группой контроля.

Совет Безопасности приветствует готовность Генерального секретаря повысить внимание со стороны Организации Объединенных Наций к событиям в Сомали, действуя в рамках имеющихся ресурсов. Совет вновь заявляет, что всеобъемлющая программа миростроительства с особым упором на разоружение, демобилизацию, реабилитацию и реинтеграцию будет иметь важное значение для Сомали в постконфликтный период, как это указано в заявлении его Председателя от 28 марта 2002 года (S/PRST/2002/8).

Совет Безопасности просит Генерального секретаря рассмотреть и предложить в его следующем докладе пути усиления роли Организации Объединенных Наций в поддержку процесса примирения в Сомали, осуществляемого при содействии МОВР.

Совет Безопасности подтверждает свою готовность оказать помощь сомалийским сторонам и поддержать МОВР в усилиях по осуществлению договоренностей, достигнутых на Конференции по национальному примирению в Сомали».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2004/3.

Совет Безопасности завершил на этом нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 20 м.